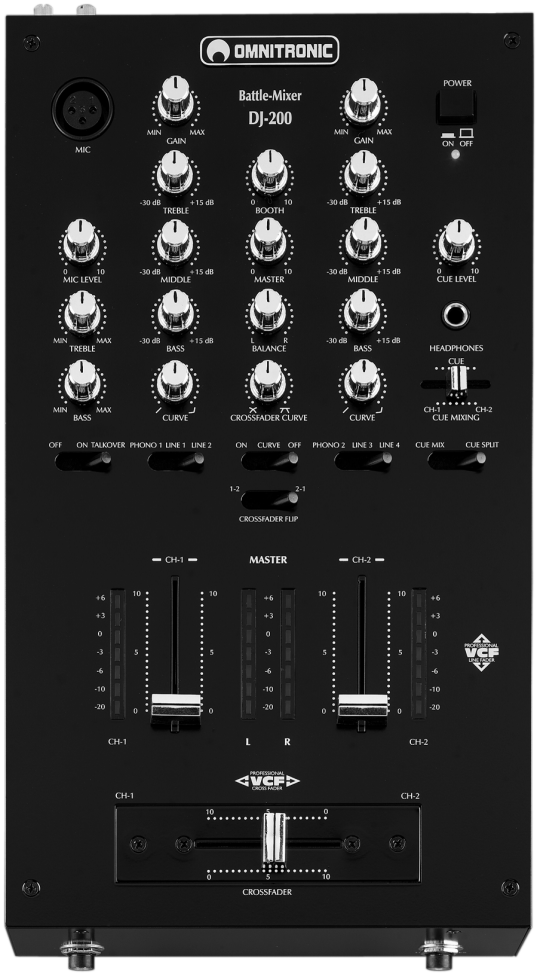
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO

DJ-200 PRO

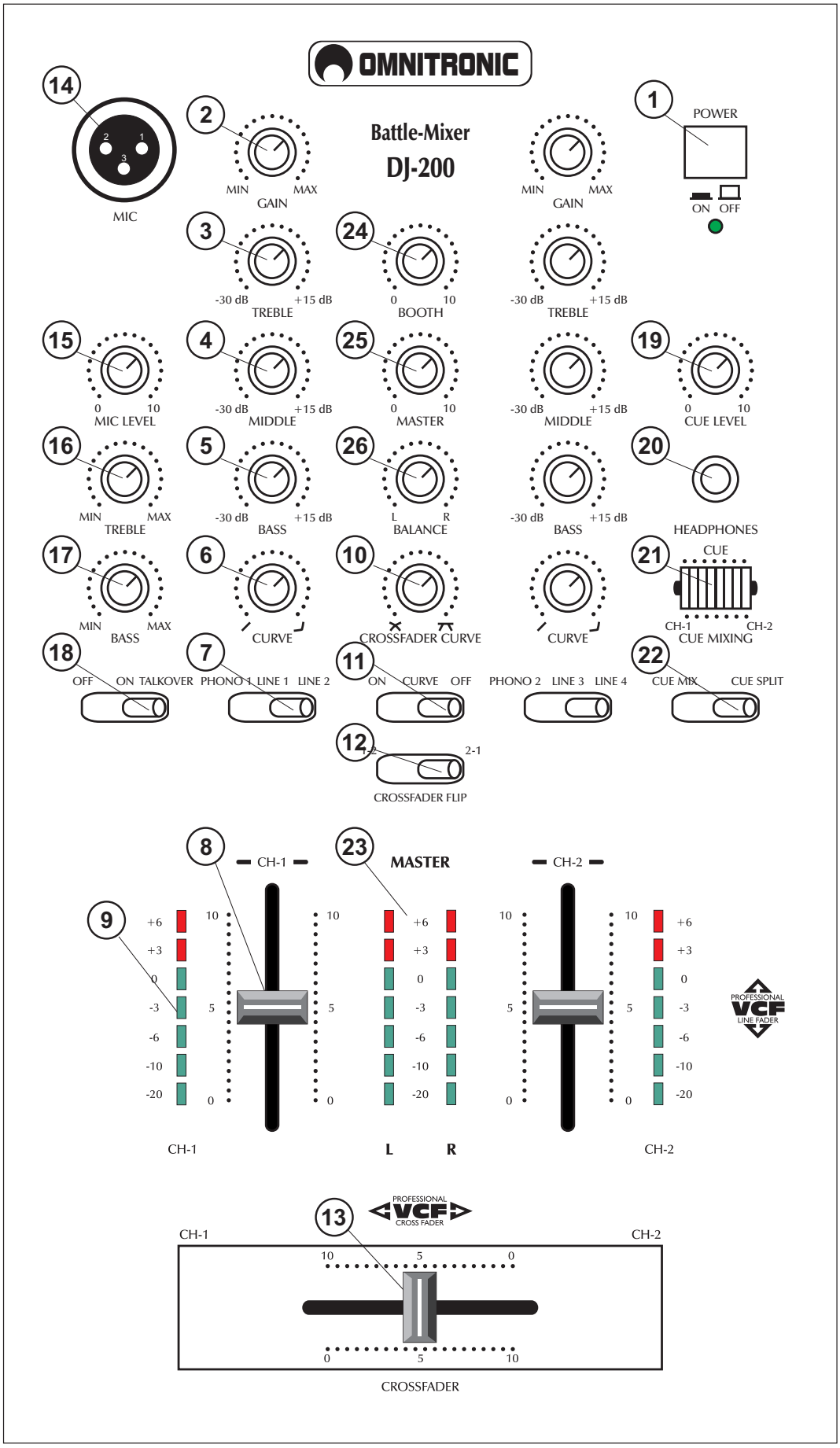
DJ-Mixer



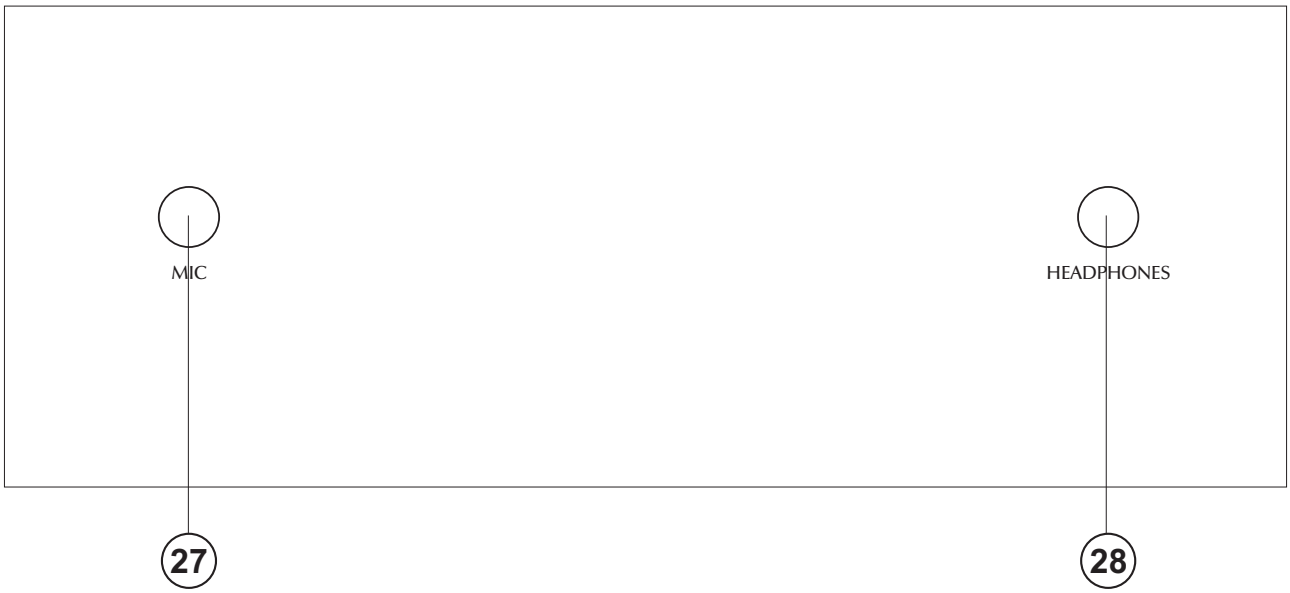
© COPYRIGHT
Nachdruck verboten!
All rights reserved!
Réproduction interdite!
Prohibida toda reproducción!
Riproduzione vietata!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for further needs!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieurs!
Guarde este manual para posteriores usos.

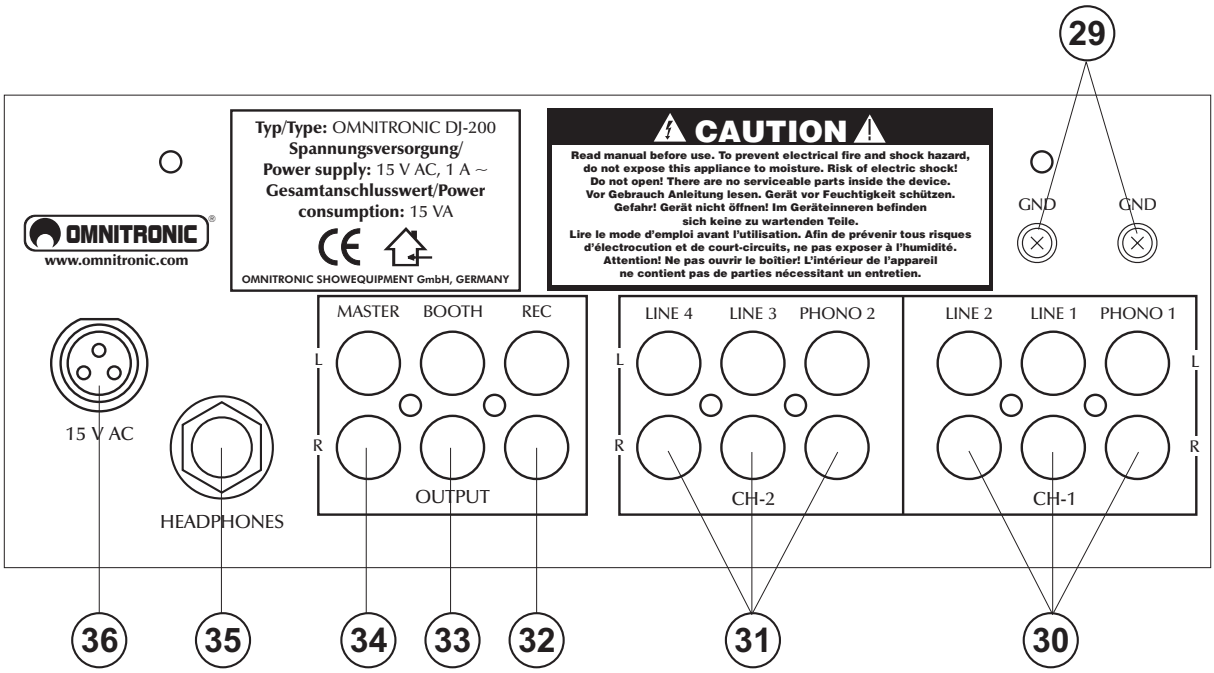
Frontpanel


OMNITRONIC
Battle-Mixer
DJ-200
14
MIC
2
MIN MAX
GAIN
1
POWER
ON OFF
3
-30 dB +15 dB
TREBLE
24
0 10
BOOTH
15
0 10
MIC LEVEL
4
-30 dB +15 dB
MIDDLE
25
0 10
MASTER
19
0 10
CUE LEVEL
16
MIN MAX
TREBLE
5
-30 dB +15 dB
BASS
26
L R
BALANCE
20
HEADPHONES
CUE
17
MIN MAX
BASS
6
CURVE
10
CROSSFADER CURVE
21
CH-1 CH-2
CUE MIXING
18
OFF ON TALKOVER
7
PHONO 1 LINE 1 LINE 2
11
ON CURVE OFF
PHONO 2 LINE 3 LINE 4
22
CUE MIX CUE SPLIT
12
2-1
CROSSFADER FLIP
8
CH-1
23
MASTER
CH-2
9
+6 +3 0 -3 -6 -10 -20
10 5 0
PROFESSIONAL VCF LINE FADER
CH-1
L R
CH-2
13
PROFESSIONAL VCF CROSS FADER
CH-1
CH-2
10 5 0
CROSSFADER

Faceplate



Rearpanel



MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Sommaire
Contenido

Deutsch

1. EINFÜHRUNG 6
1.1 Features 6
2. SICHERHEITSHINWEISE 7
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG 8
4. ANSCHLÜSSE 8
5. GERÄTEÜBERSICHT 10
5.1 Frontplatte 10
5.2 Vorderseite 12
5.3 Rückseite 12
6. PROBLEMBEHEBUNG 13
7. AUSTAUSCHEN DES CROSSFADERS 13
8. REINIGUNG UND WARTUNG 14
9. TECHNISCHE DATEN 14

English

1. INTRODUCTION 15
1.1 Features 15
2. SAFETY INSTRUCTIONS 16
3. OPERATING DETERMINATIONS 17
4. CONNECTIONS 17
5. DESCRIPTION OF THE DEVICE 19
5.1 Frontpanel 19
5.2 Faceplate 21
5.3 Rearpanel 21
6. PROBLEM CART 22
7. REPLACING THE CROSSFADER 22
8. CLEANING AND MAINTENANCE 22
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS 23

Français

1. INTRODUCTION 24
1.1. Features 24
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 25
3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS 26
4. CONNEXIONS 26
5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL 28
5.1 Panneau avant 28
5.2 Face frontal 30
5.3 Dos de l'appareil 30
6. PROBLEMES 31
7. REMPLACEMENT DU CROSSFADER 31
8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE 31
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 32

Español

1. INTRODUCCIÓN 33
1.1. Features 33
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 34
3. INSTRUCCIONES DE MANEJO 35
4. CONEXIONES 35
5. VISTA GENERAL DEL APARATO 37
5.1 Panel frontal 37
5.2 Panel anterior 39
5.3 Panel trasero 39
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 40
7. SUSTITUCIÓN DEL CROSSFADER 40
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 40
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 41

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

DJ-200 PRO
Battle-Mixer

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Betriebsanleitung genau beachten.

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein OMNITRONIC DJ-200 Mischpult entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie das OMNITRONIC DJ-200 aus der Verpackung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

1.1 Features

Professioneller 2+1-Kanal Battle-Mixer
2 Kanäle schaltbar auf 2 Phono, 4 Line • Mikrofoneingang über XLR-Einbaubuchse auf der Frontplatte oder Klinken-Einbaubuchse an der Vorderseite • 1 separater DJ-Mic Kanal mit 2-fach Klangregelung (Bässe, Höhen) und Talkover-Wahlschalter • Eingangsempfindlichkeitsregler (Gain) je Kanal • 3-fach getrennte Klangregelung (Bässe, Mitten, Höhen) für jeden Kanal mit extremem Regelbereich • Dadurch bedingte Killfunktion (auf -30 dB absenken) und bedingte F/X-Funktion (auf +15 dB anheben) möglich • Hochwertige, super leichtgängige VCF-Kanalfader • Von oben auswechselbarer, super leichtgängiger VCF-Crossfader • Mit Crossfader Curve-Funktion für extrem schnelle Cut- und Scratch-Zeiten • Mit Crossfader Flip-Funktion zum Umkehren der Kanäle • 7-fach LED-Anzeige je Kanal • LED-Aussteuerungsanzeigen für Master-Out (Links/Rechts) • Kopfhöreranschluss auf der Frontplatte, auf der Gerätevorderseite und auf der Rückseite • Kopfhörerpegel über Cue Level-Regler einstellbar • Zusätzlicher Cue Split/Cue Mix-Wahlschalter • Mischen des Kopfhörersignals über Cue Mixing-Fader möglich • Ausgangssignal über Master-Regler und Balance-Regler einstellbar • Master-Out, Booth-Out und Rec-Out über je 2 Cinch-Buchsen • Separat regelbarer Monitor-Ausgang (DJ-Booth) • Vom Master unabhängiger Rec-Out für Aufnahmen mit gleich bleibendem Pegel • Vergoldete Elemente auf der Geräterückseite • Qualitativ und klanglich hochwertiger Diskothekenmixer

Die bedingte Kill-Funktion für jeden Klangregler ermöglicht es Ihnen, den jeweiligen Signalanteil nahezu ganz abzuschalten, indem Sie den Regler bis zum linken Anschlag drehen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Das Gerät ist schutzisoliert.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf dem Spannungswahlschalter eingestellt.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, müssen alle Fader und Lautstärkeregler auf "0" bzw. auf minimum gestellt werden.

ACHTUNG: Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

ACHTUNG: Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein professionelles Audio-Mischpult, mit dem sich Audiosignale verschiedener Musikquellen mischen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 15 V, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Das Gerät darf nur mit dem beiliegenden Netzteil betrieben werden. Der Netzadapter ist nach Schutzklasse 2 aufgebaut und das Mischpult entspricht Schutzklasse 3.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Verwenden Sie niemals Reinigungsspray, um die Fader zu reinigen.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. ANSCHLÜSSE

• Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf OFF steht. Bevor die Verbindungen hergestellt werden müssen alle Geräte ausgeschaltet sein und der Masterregler auf "0" stehen.

• Um höchste Klangqualität zu erhalten verwenden Sie zum Anschluss Ihres Equipments bitte nur hochwertige Leitungen. Vergewissern Sie sich, dass die Leitungen sicher befestigt sind.

• An das DJ-200 lassen sich bis zu 2 Endstufen anschließen. Das Ausgangssignal des Master-Signals lässt sich über den Masterregler und den Balance-Regler einstellen. Das Ausgangssignal des Booth-Signals lässt sich über den Booth-Regler einstellen.

• Der Master-Ausgang lässt sich über zwei Cinch-Buchsen anschließen. Vergewissern Sie sich, dass die Buchsen richtig belegt sind (L & R).

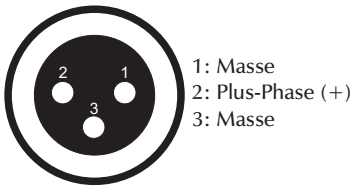
• Über die BOOTH-Buchsen können Sie entweder Aktiv-Monitorboxen für Ihre DJ-Kabine (Booth) oder eine zusätzliche Endstufe zur Einrichtung einer weiteren Zone anschließen.

• Wenn Sie eine Aufnahme machen möchten, schließen Sie Ihr Cassettendeck oder Ihr Tonbandgerät bitte an die REC OUT-Buchsen an. Der REC OUT-Pegel wird vom Masterregler nicht beeinflusst. Das Ausgangssignal lässt sich über die Kanalfader, die Klangregler und den GAIN-Regler einstellen.

• Das DJ-200 verfügt über einen separat regelbaren DJ-Mic Kanal. Das MIC Mikrofon lässt sich über die XLR-Einbaubuchse auf der Frontplatte oder über die MIC-Klinkenbuchse an der Gerätevorderseite anschließen. Mit dem TALKOVER-Wahlschalter können Sie den Gesamtpegel der anderen Signalquellen reduzieren ohne den Mikrofonpegel zu verstellen.

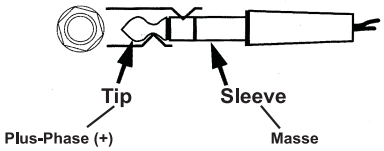
Belegung unsymmetrische XLR-Einbaubuchse:

Unsymmetrische XLR-Einbaubuchse:



Belegung unsymmetrischer Mono-Klinkenstecker:

Unsymmetrischer Mono-Klinkenstecker:



• An das DJ-200 lassen sich bis zu 2 Plattenspieler über die PHONO 1-Buchsen und PHONO 2-Buchsen anschließen. Das Plattenspielersignal lässt sich nur dann steuern, wenn die PHONO/LINE-Schalter auf PHONO gestellt wurde. Der Pegel wird kanalweise über die Fader CH-1 und CH-2 gesteuert.

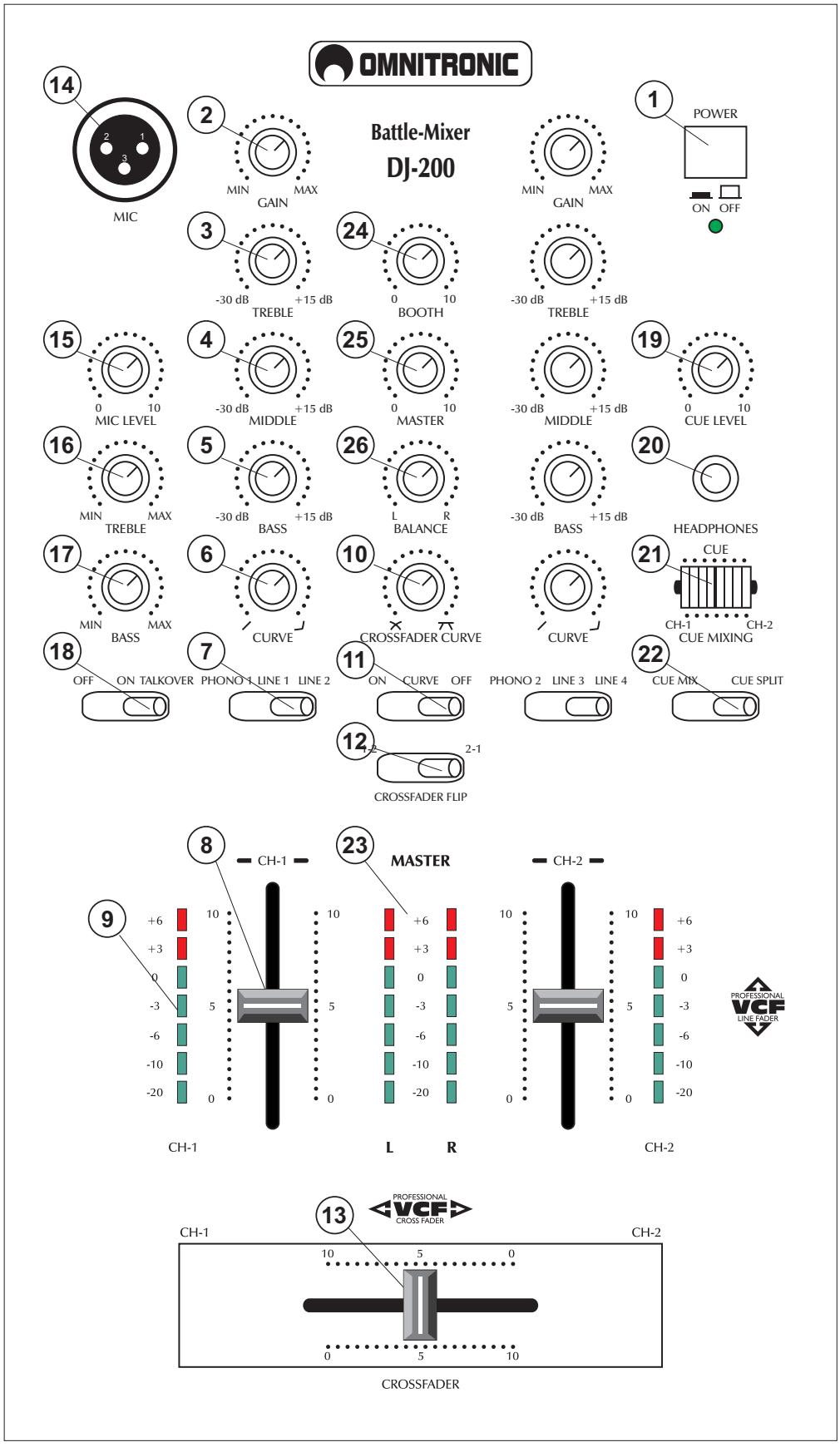
• CD-Player, DAT-Rekorder, Cassettendecks, Tuner, Tonbandgeräte, Videogeräte und alle anderen Arten von Line-Eingängen können über die LINE-Eingänge auf der Geräterückseite an dieses Mischpult angeschlossen werden. Die PHONO/LINE-Schalter müssen auf LINE gestellt werden, damit sich die Linesignale steuern lassen. Der Pegel wird kanalweise gesteuert.

• Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie nach dem Einschalten der Endstufe 8 bis 10 Sekunden bis Sie die Lautstärkeregler aufdrehen, um Beschädigungen an den Lautsprechern zu vermeiden.

• Vermeiden Sie unter allen Umständen, dass die Endstufe die Signale verzerrt. Verzerrungen sind der Hauptgrund für Lautsprecherschäden.

5. GERÄTEÜBERSICHT

5.1 Frontplatte



(1) NETZSCHALTER mit POWER-LED
Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Die Power-LED leuchtet, wenn das Mischpult betriebsbereit ist.

(2) GAIN-REGLER
Mit dem GAIN-Reger können Sie die Signalstärke des Eingangssignals einstellen.

(3) TREBLE-REGLER
Mit dem TREBLE-Regler können Sie die Höhen des Eingangssignals am jeweiligen Kanal verstärken bzw. zurücknehmen.

(4) MIDDLE-REGLER
Mit dem MIDDLE-Regler können Sie die Mitten des Eingangssignals am jeweiligen Kanal verstärken bzw. zurücknehmen.

(5) BASS-REGLER
Mit dem BASS-Regler können Sie die Bässe des Eingangssignals am jeweiligen Kanal verstärken bzw. zurücknehmen.

(6) CURVE-REGLER
Mit der Curve-Funktion können Sie das Ansprechverhalten (Lautstärkeparameter) des entsprechenden Kanalfaders stufenlos regeln. Drehen Sie den Curve-Regler nach rechts, um das Ansprechverhalten des Kanalfaders zu minimieren, bzw. nach links, um es zu maximieren.

(7) PHONO/LINE-SCHALTER
Zur Auswahl der entsprechenden Signalquelle.

(8) KANALFADER
Zum Einpegeln des jeweiligen Kanals.

(9) KANALDISPLAY
Auf diesem Display wird der jeweilige Kanalpegel angezeigt.

(10) CROSSFADER CURVE-REGLER
Mit der Crossfader Curve-Funktion können Sie die Übergangszeit beim Überblenden der Kanäle verändern. Drehen Sie den Crossfader Curve-Regler nach rechts, um das Ansprechverhalten des Crossfaders zu minimieren, bzw. nach links, um es zu maximieren.

(11) CURVE ON/OFF-WAHLSCHALTER
Mit diesem Wahlschalter können Sie die Curve-Funktion zu- bzw. abschalten.

(12) CROSSFADER FLIP-SCHALTER
Mit dieser Funktion können Sie die Crossfader-Kanäle umkehren. Bei der Schalterstellung "1-2" liegt auf der linken Crossfader-Seite Kanal 1, in der Position "2-1" liegt auf der linken Crossfader-Seite Kanal 2.

(13) CROSSFADER
Mit dem CROSSFADER wird ein Kanal mit dem anderen gemischt. Befindet sich der Crossfader in der Mittelstellung, werden beide Kanäle gehört.

(14) MIC-BUCHSE
An die Mic-Buchse lassen sich Mikrofone mit XLR-Stecker anschließen. Die Signale lassen sich über den MIC LEVEL-Regler steuern

(15) MIC LEVEL-REGLER
Mit dem MIC LEVEL-Regler können Sie den Mikrofonpegel einstellen.

(16) TREBLE-REGLER
Mit dem TREBLE-Regler können Sie die Höhen des Mikrofonsignals verstärken bzw. zurücknehmen.

(17) BASS-REGLER
Mit dem BASS- Regler können Sie die Bässe des Mikrofonsignals verstärken bzw. zurücknehmen.

(18) TALKOVER-WAHLSCHALTER
Der dreistufige Wahlschalter hat folgende Funktionen:
OFF: Mikrofon ist abgeschaltet.
MIC ON: Das Mikrofon ist aktiviert.
TALKOVER: Der Gesamtpegel der anderen Signalquellen wird um 14 dB gesenkt, so dass das Mikrofon klar verständlich ist.

(19) CUE LEVEL-REGLER
Mit dem CUE LEVEL-Regler können Sie die Kopfhörerlautstärke einstellen, ohne das gemischte Signal zu verändern.

(20) HEADPHONES-BUCHSE
An diese Buchse können Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 bis 600 Ohm anschließen.

(21) CUE MIXING-FADER
Zur Kanalwahl beim Vorhören. Das Vorhörsignal kommt vom Prefader, d.h. die Eingangsfader haben keinen Einfluß auf das Vorhörsignal.
Schließen Sie Ihren Kopfhörer zum Vorhören an die HEADPHONES-Buchse an. Wählen Sie mit dem CUE MIXING-Fader den gewünschten Kanal aus.

(22) CUE SPLIT/CUE MIX-WAHLSCHALTER
Bei der Cue Split Funktion liegt auf einer Seite des Kopfhörers das Cue-Signal und auf der anderen

Seite das Ausgangssignal an.
Bei der Cue Mix Funktion liegt auf beiden Kopfhörermuscheln der einstellbare Mix aus Cue und Ausgangssignal an.

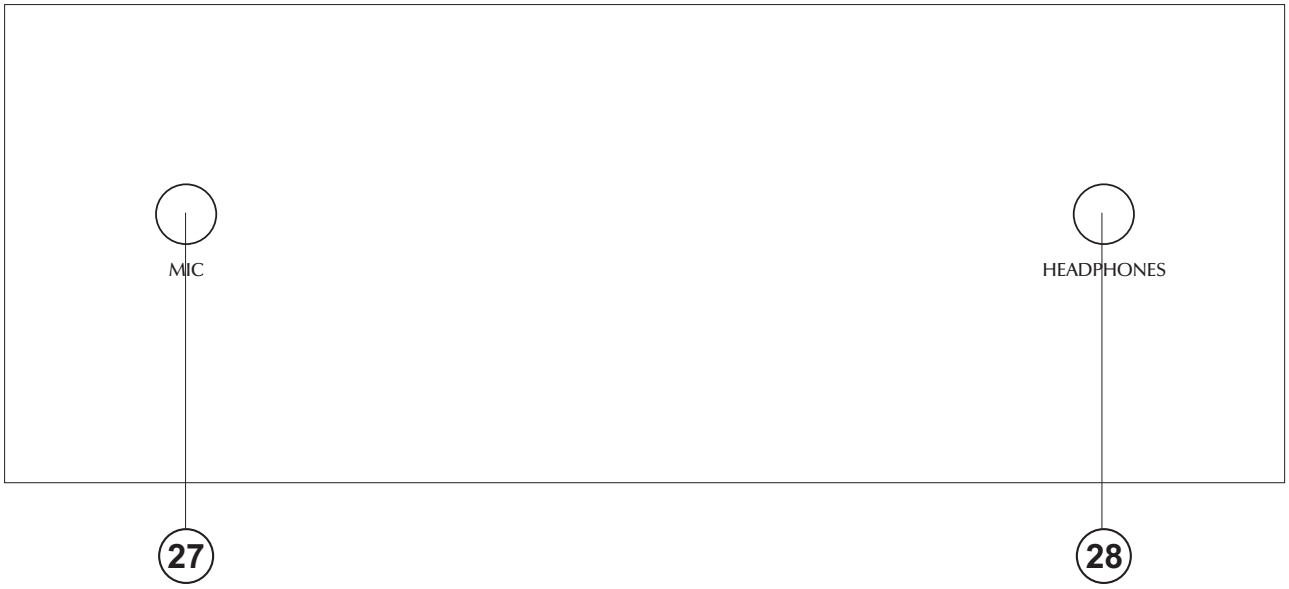
(23)MASTER DISPLAY
Auf der Anzeige erscheint die Signalstärke des Master-Ausgangssignals der linken bzw. rechten Seite.

(24)BOOTH-REGLER
Mit dem BOOTH-Regler können Sie den BOOTH-Ausgangspegel einstellen.

(25)MASTER-REGLER
Mit diesem Regler stellen Sie die Signalstärke des Master-Ausgangssignals ein.

(26)BALANCE-REGLER
Mit dem Balance-Regler können Sie einstellen, wie viel Signalanteil an die rechte bzw. linke Master-Buchse gegeben wird.

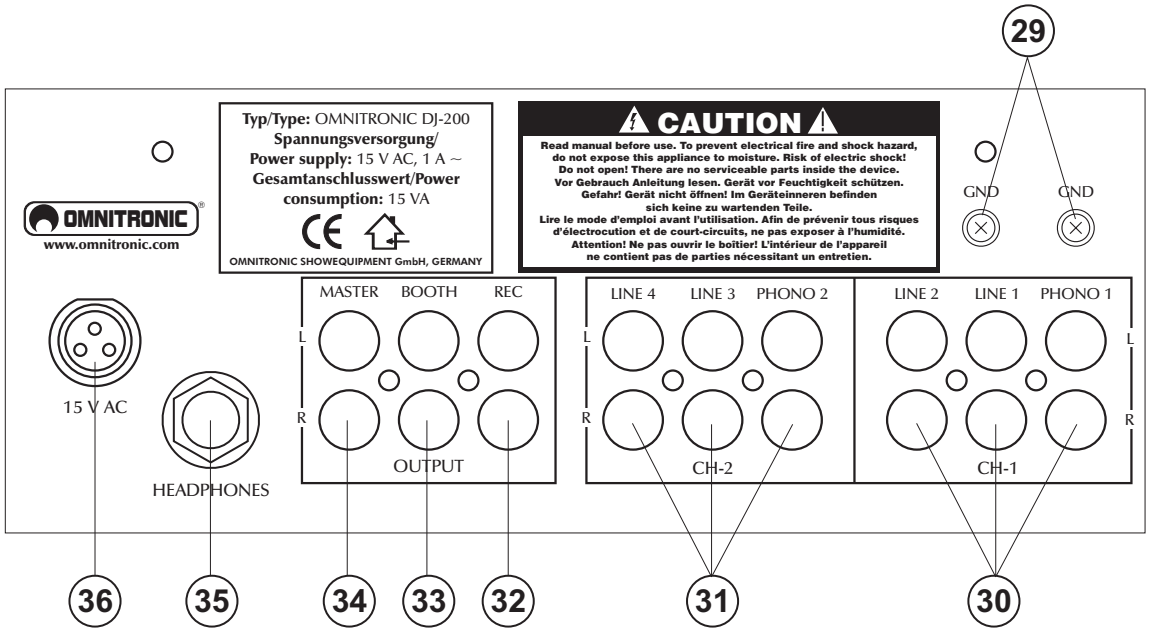
5.2 Vorderseite



(27)MIC-BUCHSE
An die Mic-Buchse lassen sich nur Mikrofone mit 6,3 mm Klinkenstecker anschließen.

(28)HEADPHONES-BUCHSE
An diese Buchse können Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 bis 600 Ohm anschließen.

5.3 Rückseite

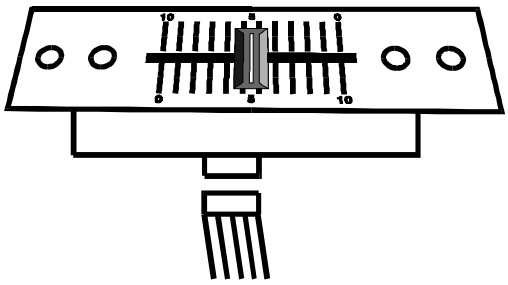

29
Typ/Type: OMNITRONIC DJ-200
Spannungsversorgung/
Power supply: 15 V AC, 1 A ~
Gesamtanschlusswert/Power consumption: 15 VA
OMNITRONIC SHOWEQUIPMENT GmbH, GERMANY
CAUTION
Read manual before use. To prevent electrical fire and shock hazard, do not expose this appliance to moisture. Risk of electric shock! Do not open! There are no serviceable parts inside the device.
Vor Gebrauch Anleitung lesen. Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Gefahr! Gerät nicht öffnen! Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Afin de prévenir tous risques d'électrocution et de court-circuits, ne pas exposer à l'humidité. Attention! Ne pas ouvrir le boîtier! L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien.
OMNITRONIC
www.omnitronic.com
GND
GND
MASTER
BOOTH
REC
LINE 4
LINE 3
PHONO 2
LINE 2
LINE 1
PHONO 1
L
R
OUTPUT
CH-2
CH-1
15 V AC
HEADPHONES
36
35
34
33
32
31
30

(29) GND (Erdungsklemmen)
Zur Vermeidung von Brummen und anderen Störgeräuschen verbinden Sie die Erdungsklemme mit dem Erdungskabel des Plattenspielers.
(30), (31), LINE / PHONO-EINGANGSBUCHSEN
Eingangsbuchsen für Kanäle CH-1 und CH-2.
An die LINE Buchsen können Sie CD-Player und Cassettendecks anschließen.
An die PHONO Buchsen können Sie den/die Plattenspieler anschließen. Verwenden Sie Plattenspieler mit Magnettonabnehmersystem.
(32) REC OUT
Zum Anschluss Ihres Aufnahmegerätes. Der REC OUT-Pegel wird vom Masterregler nicht beeinflusst.
(33) BOOTH
Zum Anschluss Ihres Monitorsystems.
(34) MASTER OUT
Ausgangsbuchsen zum Anschluss Ihrer Endstufe.
(35) HEADPHONES-BUCHSE
An diese Buchse können Sie Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 bis 600 Ohm anschließen.
(36) NETZANSCHLUSS
Stecken Sie hier die Anschlussleitung des Netzteils ein und fixieren Sie sie mit der Überwurfmutter.

6. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM:	URSACHE:	LÖSUNG:
Gerät lässt sich nicht anschalten.	• Die Anschlussleitung des Netzteils ist nicht angeschlossen.	• Überprüfen Sie die Anschlussleitung und eventuelle Verlängerungsleitungen.
Kein Signal.	• Der PHONO/LINE-Schalter des entsprechenden Kanals befindet sich in der falschen Stellung. • Die Anschlussleitung des entsprechenden Gerätes ist nicht richtig oder überhaupt nicht angeschlossen. • Die Anschlussbuchse oder der Stecker sind schmutzig.	• Stellen Sie den PHONO/LINE-Schalter auf die richtige Stellung. • Überprüfen Sie die Anschlussleitung und ob die Stecker fest in den Buchsen sitzen. • Reinigen Sie die Buchse und/oder den Stecker.
Störgeräusche.	• Das Eingangssignal ist zu stark.	• Reduzieren Sie das Eingangssignal über den Gain-Regler.

7. AUSTAUSCHEN DES CROSSFADERS



Wenn Sie einen kompletten Ersatz-Crossfader gekauft haben, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Faderknopf ab.
- Entfernen Sie die 2 äußeren Schrauben an der Faderplatte.
- Heben Sie den Crossfader mit Faderplatte heraus und ziehen Sie den Anschlussstecker ab.
- Schließen Sie den neuen Crossfader an und befestigen Sie ihn mit den Schrauben am Gerät.

Bei der Design-Version kann die Faderplatte des Ersatz-Crossfaders nicht verwendet werden. Um die Faderplatte auszutauschen, lösen Sie außerdem die zwei inneren Schrauben und tauschen die Platten aus.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

9. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	15 V AC ~
Gesamtanschlusswert:	15 W
Eingänge:	2 Phono, 4 Line, 2 Mikro
Mindesteingangsspannung:	
Mikrofon:	3 mV RMS, 2,2 kOhm
Phono:	3,2 mV RMS, 47 kOhm
Line:	150 mV RMS, 47 kOhm
Ausgangsspannung:	
Line:	7 V RMS max.
Kopfhörer:	0,4 V
Ausgänge:	1 Master-Out, 1 Rec-Out, 1 Booth-Out über Cinch-Buchsen
Frequenzgang:	
Mikrofon:	20 - 20 000 Hz, ± 3 dB
Phono:	20 - 20 000 Hz, ± 3 dB
Line:	20 - 50 000 Hz, ± 3 dB
Verzerrung:	< 0,05 %
Geräuschspannungsabstand:	
Mikrofon:	-60 dB
Phono:	-50 dB
Line:	-64 dB
Talkover-Absenkung:	-14 dB
Regelbereich:	
Höhen:	10 KHz -30 dB bis +15 dB
Mitten:	1 KHz -30 dB bis +15 dB
Bässe:	40 Hz -30 dB bis +15 dB
Maße (BxTxH):	203 x 350 x 88 mm
Gewicht:	4 kg

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. 02/01 ©